

"El olvido de los
muertos i de los vivos"
o
Agonía de Arauco
OFICINAS CENTRALES DE LA IMPRENTA GUTENBERG
Artículos de Escritorio
AHUMADA 274
LIBRERIA COLON
ESTADO 121

1. AGONIA DE ARAUCO

O

EL OLVIDO DE LOS MUERTOS.

~~en 3 actos~~

OBRA A ESCRITA Y DIRIGIDA

2 POR LA

S.TA GABRIELA von BUSSENIUS (GAB[illegible])

ESPECIALMENTE PARA

~~LA~~ CHILE FILM. C.o

3

9 REBECA VARGAS.

Señorita Gilda Nelson

---

10. CATRILEO

~~Sta Sr. Olga~~

~~[illegible]~~

Sr. Tito Donoso

---

11 Acto 1

~~En el sur de Chile~~
En su fundo del sur de Chile
Isabel de Guzman joven viuda.
12 distrae su tristeza prodigando
cariño y consuelo a los pobres
indios.

12ª ~~[illegible]~~ Isabel leer [illegible]

13.a 3 — Catrileo te has olvidado de rezar?
— No mi señora.... 4 Bendito y alabado sea tu nombre ....
Vamos. chicos juguemos.
los niños deben reir

---

inventes

14 Pero los ojos alegre de Catrileo traían recuerdo doloroso a la mente de Isabel.

~~17~~

---

15 ~~Y tus ojos Caley~~
Como son alegres tus ojos, Catrileo?..........

---

16 Y sus pobres ojitos cerrados para siempre.............

---

17 Llevan fuera á este niño que Isabel se cansa.

18

La Agonia de Arauco (1)

~~"El olvido de los muertos i de los vivos".~~
~~(Falta)~~

10 { ~~Indumentaria de españoles antiguos cuellos anchos, llaperos, para el de años.~~
20 { ~~Greñas, para indios.~~

X Vision del columpio
X Llegada de Mario al chalet
X Relato de la terraza
vuelta sui- Mario en el centro, salida del hotel, compra de flores.
X Llegada de Mario, salida al cementerio
X Escena del cementerio
vuelta sud Panorama de la Estacion i Forestal, desde el auto
X Tragedia del Parque Cousiño.
X Salida al Parque Cousiño.
X X Salida al cerro — El cerro —
Interiores
1. Sala vapor
X ~~2. Baño, sala i gabinete~~ [illegible]

3 Hall, sala i escritorio X
4 Sala i dormitorio (fundo pur) X
5 Dormitorio elegante i serio, escritorio (fundo) X
6. Comedor (fundo) ~~(esperar fotografía)~~
7 Dormitorio de señora (Lima)
8 Camarote de vapor
~~9 Salon de vapor.~~

~~Carrasco~~ — San Diego 216.
~~Marnecker~~ — Bandera 96

Escena cementerio —
Isabel — Traje azul, [illegible] llanos, zapatillas negras, mantilla ~~flor al lado~~ i botón de rosa en [illegible], al lado izquierdo, bolsita.
Mario — Zapatos negros, calzón gris, traje gris, guantes gris, sin bastón.
Flores, rosas, arvejas i (me gustan mucho etc) ramitas [illegible] verde.
Diseño del columpio, Mario a la izquierda a 2 metros de distancia.

Escenas chalet
Sr. Guillermo

X Mario llega al fundo. ~~Lo se~~
X Lo reciben a la puerta
X Escena recolección de frutas
X Divisan el idilio del Se-
gundo
X El idilio
~~Catuleo la trabaja del~~
X ~~fundo~~
Mañana Catuleo ~~sale~~ del fundo de
~~Isabel sale al jardín de~~
~~paso de las manos de Catuleo~~
X La abuela avisa a Mario que
X Isabel va a bajar. ~~Isabel baja~~
X Isabel se reune a Mario en el jardín
X Isabel baja
Salida en el vochento al ~~las leyendas~~ río
X Los abuelos esperan noticias
~~El abuelo~~ ~~Catuleo~~ cerca del
~~auto a la puerta~~
all X La abuela e Isabel toman te.
~~Se reunen al abuelo [illegible]~~
~~auto para [illegible]~~
~~Llegan del río después del [illegible]~~
~~Los abuelos se alteran~~

(3)

~~La Salida de la muchacha a la choza de Catuleo.~~

X ~~Salida~~ Presentación de Segun do a Mario.

~~Salida de la novia al jardín después de la ceremonia.~~

Al Nº 3) El almuerzo campestre

~~La fiesta popular~~

X Los abuelos en la terraza alegrándose del telegrama de llegada de Mario.

X Entrada de Catuleo al chalet con las frutas

X Salida de Catuleo del chalet escena anterior a la tornada de la Abuela avisando que Isa bel sale.

Traje crisa azul. Zapatos blancos de Nena. Pendientes Anita y go dera mía.

Mario — Traje sport kaki, zapa tos amarillos.

~~Salida a la ...~~ río mismo vestido, sombrero blanco sombrilla. Mario chaqueta kaki, pantalón de montar, gorra blanca.

(4) Escena doce en el idilio — Vestidos trajes celeste, zapatos blanco prendedor Cristo, cadena oro, aro Mama.

(4)

~~Cantando los tres flores al abuel~~

X Isabel reparte frutas a los indios

X La abuela llega al grupo

~~Un indio avisa que el bosque se quema.~~

~~Salida de todos corriendo.~~

~~El incendio. Paso al mal el campo... Los abuelos se salvan.~~

~~paquetito~~ Rebeca — 7 50

Gastos coches

4 viajes — 5 p — ¥ 12

4 " — 4 " — 9 60

4 " 3.4 p — 8

pintura . badana — 3

Gallegos — 6 40

1 m bayeta — 5

1 m percal — 70

060 gas — 2 10

1 collar — 1 80

byecole

Pirmata — 5 X 15

(5) Los invitados llegando al fundo.

Partida de los novios. Los huasos escoltandolos.

X Esteban consuela a la abuela

Los novios en el embarcadero.

X Los novios a bordo.

~~Los novios entrando a ver bailar tango.~~

El paso del golfo de Penas.

Los novios van a ver bailar tango.

X ~~Lo~~ Los novios miran ~~por~~ con el anteojo.

El sol de media noche –

~~Felicidad de los novios, broma a bordo.~~

~~Isabel recoje ramas que caen a la cubierta~~

~~Broma a bordo – los marcianos~~

Punta Arenas bajo el anteojo

Sobre la nieve

Chalet ~~??~~ — Mario bajo inmenso de risa después de la escena de Segundo,

El indio aviso, el incendio del

(6)

~~bosque. Como todos al ... dio~~

Nº 5 X Salida de los novios en el cochecito.

X El paseo al rio – ~~...~~

Nº 5 X El compromiso – X

X Llegada al chalet a dar la noticia a los abuelos –

Los indios huyen del incendio – ~~Los novios observan~~

Saldina – Trayecto al ~~lago~~ – (Saldina) X

Al lago. El ~~bote~~

La llegada a la choza de Caulin

X El indio cuenta la leyenda

X La vuelta su carreta

~~En lancha. La puesta del sol.~~

Termina – Uplef i sus mujeres Nº II X

X Don Pedro i familia

X Los ladrones.

X La persecucion

X La vuelta – ~~Los sirvientes~~ de Osvaldo

X El castigo

~~Huida de los indios~~ donde Uplef

X Convocacion de indios

~~Los adivinos~~ – La fiesta

X El asalto –

X Don Pedro herido

Los sirvientes se esconden.
Rebeca implora a Uplef –
Los indios llevan a Rebeca
Osvaldo se arrastra hasta
donde don Pedro.
Llevan a la casa a don Pedro
Uplef hace el amor a R.
Actitud de los indios.
Osvaldo reune sus sirvientes,
les comunica el asalto. ~~Il espia.~~
Il espia llega a los campos
de Uplef – Da la noticia a los
indios. Silencio de estos.
Uplef malicioso.
Uplef sale furtivamente a-
rrastrando a Rebeca.
Carrera por el campo.
Los blancos asaltan i matan a los indios.
Buscando los rastros de Uplef
Catriles sale de su ruca
~~Catriles [illegible] capitanes~~
~~Catriles [illegible] el [illegible]~~
Atraviesan el ~~[illegible]~~ río
Uplef dispara i mata al sir-
viente i hiere a Osvaldo
Uplef arrastra a Osvaldo [illegible]

#8

Uplef amarra a Osvaldo contra el arbol

Rebeca llega junto a Osvaldo

Rebeca va por agua

Uplef con revolver junto a Osv.

Uplef dispara i lo mata

Uplef lo arroja por sobre las cercas

Catrileo solo durante el matrimonio

Quilan i la indiecita salen de "

Los blancos por primera vez

Quilan va a reclamar al juez

Quilan vuelve

Los blancos ~~la~~ hechan a los indios

Quilan vuelve a quemar la ruca.

~~Catrileo muriendo~~

Quilan llegando junto a Catrileo muerto

Fresia va a dejar flores a Catrileo

Uplef caza i ajusta un pajaro

El [illegible] canta

La sirvienta sale a casa de Catrileo

~~El [illegible] avisa el [illegible]~~

~~La familia sale corriendo~~

~~Los blancos [illegible] el [illegible]~~

~~El incendio (?)~~

X Catalina llega con los copihues a la quinta
X El almuerzo lo hecho
X Salida de Isabel y el abuelo
X Catalina tras el árbol
~~Isabel anuncia a los abuelos la llegada de Jorge~~
~~Los invitados llegando al fundo~~
X Salida de la novia del ~~chalet~~
~~Retorno al chalet~~
X Salen a la puerta del chalet
~~La [illegible] alrededor~~
X Salida a la [illegible] después del banquete
La fiesta popular.
X La cueca
~~El amor de Segundo~~
X El almuerzo campestre
— ~~Partida de los novios. Todos en los coches.~~ ←
† Catalina coge copihues
~~[illegible]~~
X El paseo en bote
X La puesta de sol
X Panorama del río
X Paseo por el río

Interiores

1) Salon de vapor

2) Baño de niños — ~~Bañera, [illegible]~~ X

3) Sala de T. — Muebles estilo Luis XV X

4) Salita tocador — ~~mu~~ Muebles blancos, peinador espejos, cortinas vl. mesas toilette, divan, cojines, columnas, cuadros ~~etc~~, biombo.

5) Hall — Muebles cuero americanos estatuas, ~~columnas~~, gobelinos, ~~cojines~~, paragüera, biombos, columnas con helechos.

6) Muebles cuero estilo ~~ingles~~, americanos, estantes, columnas, escritorio, maquina escribir, bustos, cuadros, cortinas.

7) Salita (fondo sur). Mueblecitos estilo ingles, claros. ~~Estatuas~~, ~~[illegible]~~ mesa toilette, cortinas blancas, mesitas varias

Los novios se van en el tren
El banquete
X Virgen de Lourdes
Trabajo en el vapor
X La abuela envía a la sirvienta
a casa de Catuleo
Catuleo enamorado
X Catuleo lleva los mangos a
Isabel
X La abuela los entrega al mo-
zo
X Isabel escribe la carta
X Isabel y Mamá vuelven a oír
las leyendas
Isabel saca los retratos.
X Mamá en el cuarto
X Salida de la Srta. [illegible]
El epílogo ——

Los [illegible] mis parientes esperaban fuera de salida del [illegible] a los [illegible] y [illegible]

que al fundo [illegible] me vine [illegible] en la casa, los amos [illegible] como embarazados, por no respetarles sus deseos.

~~Esta pequeña obra mía, tan llevada~~

Si el ~~arte~~ cinematógrafo había hecho desfilar ante mis ojos maravillado los ~~tan~~ bellos paisajes ~~de lejanas tierras~~.. ~~al~~ recordando las bellezas de mi suelo, emprendí esta pequeña obra mía, para que otros países los conocieran ~~también~~.

Esta pequeña obra mía, fue la obra que la naciente cinematografía chilena, mantuviera algunos de los bellezas de mi suelo....

El ~~mundo desconoce aun~~
~~los bellezas de nuestro suelo,~~

~~Esta pequeña obra mia~~
~~El recuerdo tenido los bellezas de~~
~~mi suelo tuve~~
El recuerdo de las bellezas
de mi suelo ... desconocidas
aun del mundo entero, me
hizo emprender esta pequeña
obra mia que ha hecho,
que la naciente cinematografía
chilena, comience a imprimir
las bellezas de mi suelo

El ~~mundo desconoce aun~~
~~los bellezas de nuestro suelo...~~
~~maravillosos ...~~
~~El arte cinematografico~~
Todos los paises de la tierra
se han esforzado por ~~mostrar~~
hacer desfilar ante nuestros
ojos maravillados los ~~bellezas~~
~~de sus~~ sus bellos paisajes de

1

El arte cinematográfico

~~La cinematografía, el arte de perpetuar la vida,~~ había hecho desfilar ante mis ojos maravillados, los paisajes más bellos de la tierra — y de recordar las bellezas de mi suelo, ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~ en aquella ~~[illegible]~~ que que ~~mi pequeño [illegible]~~ olvido,

Este pequeño olvido ~~[illegible]~~ elevado a la [illegible] cinematografía chilena y sorprender en toda su impresionante belleza los propios encantos de mi patria

~~El arte para~~

~~El arte~~ cinematógrafo

habría hecho desfilar ante

mis ojos maravillados los más

bellos paisajes de España, los

más , al recordar las bellezas

de mi suelo, mi orgullo

renació i quise que otros para

los conocieran también.

Esta pequeña obra mía será

un medio para que

conocer las bellezas de mi patria

El vivo deseo de que otros

países conocieran las belle-

zas de mi patria me ha

decidido a emprender esta

pequeña obra mía

lejanas tierras.

¡Y así que ~~tu Chile~~ ~~[illegible]~~ y ~~ahora~~ ante ~~de~~ ~~Chile esa el mismo~~; ~~Y Chile~~ ~~tan bello y tan~~ ~~lo amo~~ ~~demasiado~~!... ~~Aunque~~ ~~todo~~ el recuerdo de ~~tus~~ las ~~bellezas~~ tales ~~[illegible]~~ ~~encantados de~~ de un suelo, me hizo emprender esta pequeña obra mía, que no es mío ~~que~~ ~~sea~~ un inicio, pero que más tarde ~~muestra~~ ~~el amor~~ ~~de~~ ~~todos~~ ~~celebra~~ ~~de todos~~ ~~sepa de los bellezas de este suelo~~. La cinematografía nacional haga conocer al mundo los ~~bellezas~~ paisajes encantados ~~[illegible word]~~ ~~encantados~~ de mi patria

El cinematógrafo habrá
hecho desfilar ante mis ojos
maravillados, los más bellos
paisajes de lejanas tierras.
~~Así pues~~
Y dado que otros países
conocen las bellezas de mi
suelo, me hizo escribir esta
pequeña ~~obra~~ ~~corta~~
de que estos conocieran
El ~~deseo~~ ~~encanto~~ de ~~los~~ bellezas ~~encantadoras~~ ~~paisajes~~
de mi ~~patria~~ alma, me hizo escribir
esta pequeña obra ~~corta~~, que no
es más que la ~~muestra~~ de una
compatriota chilena, ~~comenzar a dar a conocer~~ ~~muy~~ ~~encantadora~~
al mundo. las ~~paisajes encantadores~~
~~de mi patria~~ bellezas de este
~~suelo~~ paisajes encantadores de
~~mi patria~~ este suelo

Y asustados nerviosos, sobresaltados, me parecía sentir ruidos extraños, voces apagadas...

~~Que salían del fondo~~

~~Derepente sentí muy fatigado~~

Derepente el ruido de una puerta que se cerraba bruscamente [illegible] extremeciome, ~~me [illegible] la puerta [illegible] el [illegible]~~

¿Y el doctor Tosso? nuestro buen amigo apareció a la puerta ... ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ todo [illegible] ~~[illegible]~~ ver que decir..... con el semblante pálido de [illegible]

~~[illegible]~~ Y El presentimiento de algo terrible me vino a la imaginación, lo tomé por los brazos, llorando, desesperado, preguntándole que había sucedido, ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ una alegría [illegible] [illegible] ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~

Por la imaginación cruzó la
sombra adorada de mi hijo...
~~lo [illegible] [illegible] la [illegible]~~
~~[illegible] i [illegible] mi~~
~~[illegible] [illegible] a~~ [illegible]
[illegible] [illegible] ... [illegible] ...
~~[illegible] [illegible] ... [illegible]~~
vida mi hijo ... [illegible] algo [illegible]
hijo ... dejadlo en nombre
del cielo

1) Bossio vaciló un momento
miró una ojo angustiado
que [illegible] [illegible] i ~~[illegible]~~
a, con los [illegible] de
[illegible] [illegible] ; [illegible] de
~~[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. Julio~~
~~[illegible] Julio ... [illegible]~~
~~[illegible]~~ Julio [illegible] [illegible]
~~[illegible] ... [illegible] [illegible] del [illegible]~~
~~... Julio ... [illegible] ... [illegible]~~
[illegible] ... Julio ...

Como atropellado etc

~~Y el pobre Yupanqui -- con los ojos fijos, en la [illegible] del niño ... ...~~

~~[illegible] [illegible] el [illegible]~~

~~de la ojos del niño se iba [illegible]~~

~~[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] por~~

~~se convenció [illegible] [illegible] [illegible]~~

~~de [illegible] hijo [illegible]~~

~~[illegible] -- -- se [illegible] a él~~

Y el pobre Yupanqui con los ojos fijos en la cara ~~[illegible]~~ del niño, se convenció, que la muerte había llegado i loco de dolor ~~se [illegible]~~ lo sacudía preguntándole; -- pero porqué eres ~~[illegible]~~ porqué eres pálido -- -- hijo -- hijo ---

(Aceptar título 23 ?)

~~título~~ Cambiar título Y el niño murió alegre etc. (de la tragedia)

(Cambiar título, preguntar Castro cual)

Castro golpe trágico

Castro llamando al niño

Aceptar título por Yupanqui muerto

5 Y van inspeccionando con la
forjadura que distinguen la vida de
la Trinidad — quiso alegrando
llevando un ramito formado de
flores para adornar las tumbas de
los muertos —

Viajes escenas

1/ Isabel reparte pan   Término
Isabel escribe la carta (interior)
(Vestido ama azul, gran cuello, zapatos blancos, cadena oro, prendedor ...)
Abuela – Vestido paletó negro, zapatón.

2) Abuela i Isabel toman té en la galería. Catulico llega con flores al auto
Salida al auto a reunirse al abuelo para Viña. ~~Catulico i~~ Catulico trae.
Abuela – Vestido paletó negro, zapatón
Isabel – Paletó oro, sombrero azul oro
zapato blanco. Maletín de mano de nickeli. Mozo, estaño, maleta grande bronce
Abuelo – traje negro,

~~3/ Catulico con las flores~~

3) Escenas Viña
4/ Escenas Santiago
~~5 "~~   Término

5/ Isabel i el abuelo llegan de Santiago – capas de viaje. Maletas nuevas
6) Isabel anuncia la llegada de Mario al fundo – (cualquier vestido)

7) Mario llega al fundo. { guarda polvo / gorra / maletas 2
8) Presentación de Segundo
Mario + traje
[illegible], manta, pantalon i zapato
Mr. [illegible], faja i sombrero dice
Bajan al jardín.
~~El indio pasa el bosque se quema~~
~~[illegible], [illegible] sale [illegible].~~
Isabel i Mario miran el incendio
Los indios huyen.
8) ~~Pa~~ Catrileo trae frutos a Isabel
La abuela lo manda hacia [illegible]
la casa. Catrileo sale. * Mario escribe
Mario ~~baja~~ llama a Isabel. La abuela
anuncia que ya va. Isabel baja.
Salida a la excursión al río. Broma
Vuelta del río. El compromiso.
Isabel, vestido muy azul, zapatos
blancos. Sombrero blanco ancho.
Mario - traje de montar, [illegible]
[illegible] i polainas. (Antes traje kaki [illegible].
9) ~~Escena campestre, junto al [illegible]~~
~~[illegible]. Mario saca el cochecito. Sale~~
~~del cochecito. [illegible]~~
dejan el coche. Se fue
~~[illegible] Segundo. [illegible] del~~
[illegible] del indio [illegible]

U M Paletó amo, zapato blanco —
sombrero chico azul, amo.
maletín de mano. (Torricelli)

~~Abuelo~~

N 2/ Escena Segunda — Mario en
el jardín —

Mario — Traje de Pedro, zapa-
to amarillo —
Abuelo Traje negro — Zapato negro
Amaso — Pantalón Mr. Bidwell (pl-
eno) Zapato negro — Polaina de
cuero / Manta lacre del [illegible],
faja de la [illegible], pañuelo lacre
al cuello — Chupalla de Alfredo

N° 3 — Mismo vestido del id[illegible]
campestre (celeste, zapato blanco etc)
N° 5 —
Isabel vestido azul, zapato, sombrero
Mario — Traje [illegible] pantalón de montar
sombrero y máscara —
4/ mismo vestido Pintor celeste etc
Escena repartición [illegible] a los indios
Vestido más azul con gran cuello [illegible]
y bonete de gasa
Abuelo — Vestido negro de Paletó

~~[illegible]~~

Esteban consuela a la abuela
Vestido negro de paletó (abuelo)
Esteban — oscuro
Sr. Lucci i Trentel i Elena i
el abuelo)

7 Leyenda india —
Vestido ancho de listas puños anchos i golilla de gasa blanca; sombrero ancho adornado con dos ramitos de primavera.

María Traje de montar. Sombrero fieltro verde.

